

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. augusztus 6.

bb 1. abc-áruházak gyűrűje a főváros körül

1 hi/gk bzs la

1971. augusztus 6.

kétszázötvenezer négyzetméter alapterülettel kell növelni a budapesti kiskereskedelmi üzlethálózatot a negyedik ötéves tervidőszakban előirányzott áruforgalom lebonyolításához - számították ki a szakemberek. ebből a tanácsi kiskereskedelem és a vendéglátóipar mintegy 140.000 négyzetméter hálózati alapterületet létesít a vállalatoknál képződő fejlesztési alapból. jelentősebb kiskereskedelmi egységek létesítéséhez, azonban egy-egy vállalatnak nincs kellő anyagi ereje. az ilyen létesítmények támogatására a belkereskedelmi minisztérium az országosan rendelkezésre álló alapokból 340 millió forintot, az ellátatlan területek fejlesztésére 60 millió forintot, a csarnokok korszerűsítésére 100 millió forintot irányoz elő.

a tervezett hálózatfejlesztés alapja akoncentráltan telepített, korszerű, nagyobb egységek létrehozása. ennek megfelelően a következő években megkezdődik a budapesti bevásárló központok külső gyűrűjének kialakítása: az óbudai, pestszécsi, kőbányai, órs vezér téri, valamint a Lágymányosi bevásárló centrumok létrehozása, illetve az építés megkezdése. valamennyi telepítési helyen iparcikkáruház épül, a hozzá tartozó szakhálózattal együtt. az új lakótelepek bevásárló központjai mellett a helyi szükségletek kielégítésére - ellátási körzetenként - 600-800 négyzetméter alapterületű abc-áruházak, gyors és olcsó étkezést nyújtó bisztrók építését tervezik.

/folyt. köv./

- 1 -

MF

bb 1. /abc-áruházak ... 1. folyt./bzs

kormányhatározat gondoskodik arról, hogy a főváros területén működő vállalatok fejlesztési elgondolásai tanácsi alapról is támogatást kapjanak. például az óbudai áruház megvalósításához 60 millió forint megelőlegezésével, továbbá a belvárosi üzletközpont létrehozásához, általában az ellátatlan területek fejlesztéséhez a fővárosi tanács jelentős támogatást biztosít. anyagilag hozzájárul a XI. kerületben létesülő szövetkezeti áruház felépítéséhez is.

a budapestről kivezető főútvonalakon és a keresztező külső körutakon, továbbá a forgalmi csomópontokban nagy alapterületű - 2000-4000 négyzetméteres - abc-áruházak építését kezdik meg. a nagy kapacitású abc-áruházak gyűjteményéhez tartozik majd a baross téri 7000 négyzetméteres áruház is, amelyhez tanácsi fejlesztési alapról 30 millió forintot biztosítanak. /mti/

..-

bb 2. merre mennyit beszélünk? - hétfőtől ötnapos távolsági telefonforgalom számlálás

1 kf 1e bzs la

1971. augusztus 6.

augusztus 9-én 0 órától 13-án 24 óráig az ország valamennyi telefonközponttal rendelkező postahivatalában - számszerűen mintegy 2900-ban - pontosan jegyzik a távolsági telefonforgalom adatait, a beszélgetések számát és idejét. figyelik, hogy két központ, például budapest és miskolc között mekkora forgalmat bonyolítanak le, mennyit kell várni a beszélgetések kapcsolására. vizsgálják azt is, hogy egyes központokból milyen irányba indulnak a beszélgetések, mekkora a központok közötti közvetlen, s a budapesti átmenő helyközi forgalom. ezuttal keresik az okot arra is, hogy a beszélgetések előjegyzését miért és mennyi várakozási idő után törölték.

augusztus a legerősebb hónap a helyközi telefonforgalomban, a legutóbbi megfigyelésnél 5 nap alatt mintegy 170 000, távolsági beszélgetést bonyolítottak le, összesen 700 000 percig - ezért jelölték ki az adatfelvételre ezt az időszakot. a forgalomszámlálás alapul szolgál a posta tervezési munkájához, a központok és a hálózat fejlesztéséhez, a központok közötti összeköttetések bővítéséhez, a várakozási idő csökkentéséhez. /mti/

..-

- 2 -

bb 3. a kiskertekben locsolnak - a magasházakban nincs víz - a fővárosi vízművek tájékoztatója

1 gj bzs hi la

1971. augusztus 6.

a hetek óta tartó kánikula alaposan megnövelte budapest víz-igényét, s ennek következtében több helyütt - főként a magasabban fekvő részeken és az új lakótelepek magas házaiban - valósággal „kiszáradtak”, a vízcsapok a víz nélkül maradtak szárai naponta tárcsázzák a fővárosi vízműveket, s kérik panaszuk orvoslását. a vízhiánnyal kapcsolatban az illetékesek elmondták:

a budapestiek joggal teszik szóvá a vízhiányt és várják a segítséget. vízellátó kapacitásunk jelenleg naponta több mint 900 ezer köbméter vizet juttat a hálózatba, ami azt jelenti, ha minden fogyasztó csak a feltétlenül szükséges vizet használná fel, nem volna vízhiány. számításaink szerint a fővárosiak által feleslegesen felhasznált víz eléri a napi 100 ezer köbmétert. a vízpazarlók több kategóriába szoríthatók: például az összkomfortos lakások tulajdonosai hozzávetőlegesen mintegy 30 ezer köbméter vizet tárolnak a „szűkebb napokra”, ez azt jelenti, hogy állandóan mintegy 100 ezer fürdőkád van csurig vízzel. /több tíz ezer köbméter vizet használnak el a kiskertek tulajdonosai, akik szinte a nap minden szakában öntöznek a „háztájiban”, külön meg kell említeni a fővárosi kertészeti vállalatot is, amely naponta 30-40 ezer köbméter vizet locsol el a kezelésében lévő közterületeken, illetve parkokban.

- Összegezve: a víz elegendő volna, csak éppen gyűjtik a fürdőkádakban, ellocsolják a kertekben és másutt - naponta 100 ezer köbmétert: mintegy 150 ezer lakás vízszükségletét.

az illetékesek hangsúlyozzák: a vízügyi törvény a pazarlókra is vonatkozik, s a kiszabható pénzbírság legmagasabb összege 3000 forint. ilyen mértékű bírságot azonban alig van példa. mivel az időjárás-előrejelzések szerint a meleg idő tovább tart, helyes lenne, ha a szabálysértési hatóságok, köztük a kerületi tanácsok, - élve a vízügyi törvény adta lehetőséggel - magasabb pénzbírságot szabnának ki a vízpocsékolókra. /mti/

..-

- 3 -

bb 4. agancslexikonban tíz év aranyérmes trófeái

i v/pá ie bzs la

1971. augusztus 6.

a vadászati világkiállítás közeledő megnyitója alkalmából a mezőgazdasági könyvkiadó vállalat megjelentette bakay-szidonai-szabolcs: tíz év aranyérmes trófeái című könyvét. a magyar szarvasállomány fejlődésének eredményeként az elmúlt tíz évben több díjazott agancsot zsákmányoltak hazánkban, mint az évszázad elejétől 1959-ig. a most megjelent, s néhány nap múlva a boltokban is kapható kötet - rövid magyar és németnyelvű összefoglaló után - 364 trófeát, köztük a három világrekordert is bemutatja. fényképeken láthatók az elmúlt évtized aranyérmes szarvas-, döm- és őztrófeái. a gazdag képanyag áttekintése élmény minden vadász számára, s a szakemberek is nagy hasznát vehetik az „agancslexikonnak”, „/mti/

..-

bb 5. mit kell tudni a szülőnek? - nemzetközi televíziós tanácskozás sopronban

i nn/fk hi bzs hgy

1971. augusztus 6.

nemzetközi szeminárium színhelye lesz október 4 és 9 között sopron. a magyar televízió, a magyar unesco bizottság és a felnőttnevelésben résztvevő magyar szervezetek együttműködve a szülők és nevelők iskoláinak nemzetközi szövetségével, valamint az unesco-val - nagyszabású ülészsakon vitatják meg a televízió szerepét a szülők nevelésében.

- a konferencia-sorozat célja: tájékoztatni a televíziós szakembereket a szülők nevelésének új formáiról, módszereiről, másrészt felhívni a szülők figyelmét a modern pedagógia ismereteinek fontosságára, gyakorlati jelentőségére a fiatal nemzedék nevelésében - mondotta kelemen endre, az ülészsak szervező bizottságának elnöke az mti munkatársának. a szeminárium a felnőttek televíziós pedagógiai képzésének, felvilágosításának lehetőségeivel, a televízió pedagógiai hatásának elemzésével, felmérésével és az eddig elért tapasztalatok összegzésével, gyakorlati felhasználásával foglalkozik majd. ugyanakkor új tartalmi és módszertani javaslatokat is kidolgoznak az egybegyűlt szakemberek a műsorok pedagógiai hatásának fokozására.

a nemzetközi tanácskozás két szekcióban folytatja munkálatait. az egyik „a szülők nevelésével foglalkozó televízió-műsorok vizsgálata”, címmel a különböző országok tv-adásainak eredményeit elemzi és a műsorok kifejezési eszközeinek lehetőségeit értékeli. „hogyan fogadják a szülők a televízió műsorait?”, - ez lesz a második szekció ülésének témája. ebben felméri a tv-műsorok hatását a magtartásra, és szó lesz arról is, hogyan lehetne még hatékonyabbá tenni a tv szerepét a család hétköznapjaiban.

/folyt. köv./

- 4

bb 5. /mit kell tudni ... 1. folyt./bzs

a konferencia-sorozat első napján hangzik el henry cassirer, az unesco információs főosztálya televíziós szekciója vezetőjének előadása, amelynek a címe: „a televízió lehetőségei a szülők nevelésében”, majd sándor györgy, a magyar televízió műsorigazgatójának tanulmánya következik „a televízió hatása a családra”, címmel. a megbeszélések, viták mellett számos tv-vetítés teszi még színesebbé a soproni ülészsak munkálatait. /mti/

..-

bb 7. bezárta kapuit az inotai építőtábor - nemzetközi ifjúsági táborok a budapesti műszaki egyetem szervezésében

i nn/fk hi bzs hgy

1971. augusztus 6.

pénteken zárja kapuit a budapesti műszaki egyetem kisz bizottságának inotai építőtábor. az ifjúsági munkatelepet júliusban a nehézipari minisztérium ésa kisz központi bizottsága kérésére szervezték, hogy elősegítsék a népgazdaság jelentős beruházásainak mihamarabbi megvalósítását. az elmúlt egy hónapban két turnusban dolgoztak itt magyar és külföldi ifjúkommunisták, elsősorban az erdőmű alapozásánál, két, egyenként 100 megawattos turbina helyének előzetes számítások szerint több mint 150 ezer forint értéket állítottak elő a kisz-isták, akik között ott voltak a tallinni műszaki egyetem hallgatói is.

ugyancsak a közelmultban hagyták abba a munkát az aquincumi interstudex 71., lakói is. a római kor emlékeinek feltárásában csaknem félszázan vettek részt az idén. hiven a hagyományokhoz, ezúttal a magyar diákok mellett segítettek az ásatásban a tartui egyetem, a varsói műszaki egyetem, a karlsruhei egyetem, a tallinni művészeti egyetem hallgatói is. a nemzetközi táborban a régészkedést élénk, színes kulturális és sporttevékenység egészítette ki. az aquincumi diákok többek között előadásokat hallhattak a római kori magyarországi történetéről, művészettörténeti emlékeiről, és háromnapos autóbuzs kirándulás során felkeresték a dunakanyar és a balaton nevezetességeit is.

a budapesti műszaki egyetem kisz bizottsága szervezésében „nagyüzem”, a szászhalombattai ifjúsági tábor is, ahol június 24 és augusztus 20 között mintegy ezer diák tevékenykedik az erdőműépítkezésen. az országos jelentőségű ipartelepen egy-egy turnusban több mint 200 fiatal foglalkoztatnak, túlnyomóan magyar egyetemistákat, de szép számmal akadnak köztük a szovjetunióból, csehszlovákiából, lengyelországból, az ndk-ból és jugoszláviából érkezett „vendégek”, is. /mti/

..-
- 5 -

bb. 8. az új szabvány szerint: gyorsabban oldódik, fehérebb a cukor
1/v/rj 1e la 1971. augusztus 6.

az ideai cukorrépatermésből új szabvány alapján készül a cukor. a fogyasztók az utóbbi időben már tapasztalhatják, hogy a hazai cukorgyárak az új gépsorokkal jobb minőségű és tetszetősebb cukrot készítenek, s pontosabb adagokat csomagolnak. mivel az 1964 óta érvényben levő szabvány a boltokban kapható cukor minőségénél győzelemből követelményeket ír elő, szükség volt korszerűsítésére. a korábbinál szigorubb, új szabvány előírja a cukor édessége meghatározó szaharoz-tartalmát, színét, valamint méreteit, tárolási, szállítási és vizsgálati módszereit.

az új előírás alapján javul a kristálycukor minősége, mivel a finomított kristálycukoréhoz hasonlóbb, vagyis apróbb szemű, fehérebb csillogású lesz. érdekes, hogy a finomított kristálycukor - a háziasszonyok véleményével ellentétben - édesebb, mint az egyszerű kristálycukor. /a finomított szaharoz tartalma 99,85 százalék, a normál kristálycukoré pedig 99,75 százalék. / pontosan meghatározták a kristályszemek méreteit: a kristálycukornak például 2,6, a finomított kristálycukornak 0,71 a porcukornak 0,5 milliméter huzalközü fémszítán kell áthullania. az új szabvány bővebb választékot ír elő, például ötféle kockacukrot; nagymokkát, hókristályt, normál kockacukrot, mokkacukrot és pikó mokkacukrot.

az új szabvány a hasonló nemzetközi előírásnál szigorubb; például rövidebb oldódási időt ír elő és a cukor színének fehérebbnek kell lennie, mint sok más országban. a minőségóvás érdekében előírták a kötelező csomagolóanyag fajtáját és minőségét. szigorubbban meghatározzák a raktározás és a szállítás körülményeit is. előírják azt a maximális páratartalmat, amelyet minőségi károsodás nélkül elvisel a cukor, ugyanis könnyen magába szívja a nedvességet, s ilyenkor csomósodik. a cukrot csak tiszta, szag- és beázásmentes, zárható ablaku vasuti vagy közuti kocsiokon szabad szállítani. meghatározták, hogy az egy kilogrammos csomagolt cukor súlya 0,5-2 dekagrammal térhet el a jelzett mennyiségtől, s az utóbbi eltérés is csak a darabos cukornál fordulhat elő.
/mti/

--

- 6 -

bb. 9. hogyan oltsuk szomjunkat a kánikulában? - egészségügyi szakemberek tanácsai

1/ms/rj hi hgy

1971. augusztus 6.

az egészségügyi szakemberek egyöntetű véleménye, hogy a nyári melegben az izzadás következtében fokozott folyadékvesztéséget feltétlenül pótolni kell. nem mindegy azonban, hogy ez hogyan történik. mindenekelőtt ajánlatos megszivlelni azt a tanácsot, hogy kerüdjük az izzadást fokozó alkalóriadus, nehéz, tömény, zsíros ételeket, étrendünkön sok főzelék, sajt, gyümölcs, tejtermék szerepeljen.

az elvesztett folyadék pótlására a legtermészetesebbnek a vizivás látszik, azonban éppen itt követik el a legrosszabb tévedést és hibát. tudni kell ugyanis, hogy a verejtékkel nemcsak víz, hanem sók is távoznak szervezetünkől. ha tehát egyszerűen fokozott vízfogyasztással akarjuk a hiányzó folyadékot pótolni, megzavarjuk a szervezet só- és vízháztartását. ennek jele, amit mindnyájan tapasztalhattunk, a még jobban fokozódó izzadás, amivel újabb sóvesztéséget is szenvedünk és így halad tovább ez a folyamat. ennek elejét vehetjük, ha a folyadékbevitellel együtt a sóutánpótlásról is gondoskodunk. nyári melegben ezért ajánlatos a vizet kissé megsózni vagy fogyasztása előtt kevés só sűteményt, megszózott kenyeret stb. enni.

a szakemberek szerint a nyári melegben igen egészségesek a gyümölcslevek, mert nemcsak vizet, hanem különböző ásványi sókat, c-vitamint is tartalmaznak. ezért ha gyümölcslevet iszunk, utána nem izzadunk olyan mértékben, mintha vizet itunk volna. hasonló okból nagyon jó ital a hideg tej is. a további sorrendben a coca-cola és más üdítő italok következnek. a szeszes italok közül csak a megfelelően hűtött sör vagy fröccs, „hosszúlépés”, okozhat kellemes, hűsítő hatást, a töményebb italok mindenképpen számüzendők.

régi vita, hogy milyen hideg legyen italunk a kánikulában. az egészségügyi szakértők szerint legfőbb a jó hideg kutviz hűvösségéig szabad az italt lehűteni. ez körülbelül megfelel a hűtőszekrényben uralkodó 5-8 fokos hőmérsékletnek. jeges italok fogyasztását kimondottan ellenzik, két okból is. először is a túl hideg ital könnyen okozhat torokgyulladást, másrészt a jeges italnak egyáltalán nincs meg a vélt hűtő hatása. ennek oka a szervezet hőszabályozása, amely a hideg folyadékra fokozott hőtermeléssel reagál. a jeges ital hívei tehát önmagukat csapják be, mert a torokgyulladás veszélyén kívül hőtermelésre ingerlik szervezetüket.

/folyt.köv./

- 7 -

bb. 8. az új szabvány szerint: gyorsabban oldódik, fehérebb a cukor
1/v/rj 1e la 1971. augusztus 6.

az ideai cukorrépatermésből új szabvány alapján készül a cukor. a fogyasztók az utóbbi időben már tapasztalhatják, hogy a hazai cukorgyárak az új gépsorokkal jobb minőségű és tetszetősebb cukrot készítenek, s pontosabb adagokat csomagolnak. mivel az 1964 óta érvényben levő szabvány a boltokban kapható cukor minőségénél győzelemes követelményeket ír elő, szükség volt korszerűsítésére. a korábbinál szigorubb, új szabvány előírja a cukor édessége meghatározó szaharoz-tartalmát, színét, valamint méreteit, tárolási, szállítási és vizsgálati módszereit.

az új előírás alapján javul a kristálycukor minősége, mivel a finomított kristálycukorhoz hasonlóbb, vagyis apróbb szemű, fehérebb csillogású lesz. érdekes, hogy a finomított kristálycukor - a háziasszonyok véleményével ellentétben - édesebb, mint az egyszerű kristálycukor. a finomított szaharoz tartalma 99,85 százalék, a normál kristálycukoré pedig 99,75 százalék. / pontosan meghatározták a kristályszemek méreteit: a kristálycukornak például 2,6, a finomított kristálycukornak 0,71 a porcukornak 0,5 milliméter huzalközü fémszítán kell áthullania. az új szabvány bővebb választékot ír elő, például ötféle kockacukrot; nagymokkát, hókristályt, normál kockacukrot, mokkacukrot és pikó mokkacukrot.

az új szabvány a hasonló nemzetközi előírásnál szigorubb; például rövidebb oldódási időt ír elő és a cukor színének fehérebbnek kell lennie, mint sok más országban. a minőségóvás érdekében előírták a kötelező csomagolóanyag fajtáját és minőségét. szigorubb meghatározzák a raktározás és a szállítás körülményeit is. előírják azt a maximális páratartalmat, amelyet minőségi károsodás nélkül elvisel a cukor, ugyanis könnyen magába szívja a nedvességet, s ilyenkor csomósodik. a cukrot csak tiszta, szag- és beázásmentes, zárható ablaku vasuti vagy közuti kocsikon szabad szállítani. meghatározták, hogy az egy kilogrammos csomagolt cukor súlya 0,5-2 dekagrammal térhet el a jelzett mennyiségtől, s az utóbbi eltérés is csak a darabos cukornál fordulhat elő.
/mti/

--

- 6 -

bb. 9. hogyan oltsuk szomjunkat a kánikulában? - egészségügyi szakemberek tanácsai

1/ms/rj hi hgy

1971. augusztus 6.

az egészségügyi szakemberek egyöntetű véleménye, hogy a nyári melegben az izzadás következtében fokozott folyadékvesztést feltétlenül pótolni kell. nem mindegy azonban, hogy ez hogyan történik. mindenekelőtt ajánlatos megszívlelni azt a tanácsot, hogy kerüjük az izzadást fokozó alkalóriadus, nehéz, tömény, zsíros ételeket, étrendünkön sok főzelék, sajt, gyümölcs, tejtermék szerepeljen.

az elvesztett folyadék pótlására a legtermészetesebbnek a vizivás látszik, azonban éppen itt követik el a legtöbb tévedést és hibát. tudni kell ugyanis, hogy a verejtékkel nemcsak víz, hanem sók is távoznak szervezetünkől. ha tehát egyszerűen fokozott vízfogyasztással akarjuk a hiányzó folyadékot pótolni, megzavarjuk a szervezet só- és vízháztartását. ennek jele, amit mindnyájan tapasztalhattunk, a még jobban fokozódó izzadás, amivel újabb sóvesztést is szenvedünk és így halad tovább ez a folyamat. ennek elejét vehetjük, ha a folyadékbevitellel együtt a sóutánpótlásról is gondoskodunk. nyári melegben ezért ajánlatos a vizet kissé megsózni vagy fogyasztása előtt kevés só sűteményt, megszózott kenyeret stb. enni.

a szakemberek szerint a nyári melegben igen egészségesek a gyümölcslevek, mert nemcsak vizet, hanem különböző ásványi sókat, c-vitamint is tartalmaznak. ezért ha gyümölcslevet iszunk, utána nem izzadunk olyan mértékben, mintha vizet ittunk volna. hasonló okból nagyon jó ital a hideg tej is. a további sorrendben a coca-cola és más üdítő italok következnek. a szeszes italok közül csak a megfelelően hűtött sör vagy fröccs, „hosszúlépés”, okozhat kellemes, hűtő hatást, a töményebb italok mindenképpen számüzendők.

régi vita, hogy milyen hideg legyen italunk a kánikulában. az egészségügyi szakértők szerint legfőljebb a jó hideg kutviz hűvösségig szabad az italt lehűteni. ez körülbelül megfelel a hűtőszekrényben uralkodó 5-8 fokos hőmérsékletnek. jeges italok fogyasztását kimondottan ellenzik, két okból is. először is a túl hideg ital könnyen okozhat torokgyulladást, másrészt a jeges italnak egyáltalán nincs meg a vélt hűtő hatása. ennek oka a szervezet hőszabályozása, amely a hideg folyadéokra fokozott hőtermeléssel reagál. a jeges ital hívei tehát önmagukat csapják be, mert a torokgyulladás veszélyén kívül hőtermelésre ingerlik szervezetüket.

/folyt.köv./

- 7 -

bb. 9. / hogyan oltsuk... 1. folyt./rj

egyébként ez a magyarázata annak, hogy a nyári melegben fogyasztott forró tea - furcsa ellentmondásként - hűti a szervezete-t. a hőszabályozás ugyanis itt ellenkező irányban működik.

a folyadékpótlás nagyon egészséges útja a fokozott gyümölcsfogyasztás, amire nyáron bőséges lehetőség kínálkozik. különösen alkalmasak a lédús gyümölcsök - görög- és sárgadinnye, őszibarack - vagy akár a paradicsom. egy kiló görögdinnyével, amennyit egy nap mindenki könnyedén elfogyaszt, egész napi folyadékigényünket felét, harmadát is fedezhetjük. a higiénés szabályok elhanyagolása azonban veszélyes lehet. csak folyó vízben tisztára mosott gyümölcsöt, tiszta kézzel fogyasszunk.

csakis fogyasztásra alkalmasnak nyilvánított vizet igyunk vízvezeték csapból, kutból vagy foglalt forrásból! bármilyen tisztának is látszik a forrásvíz, tartalmazhat kórokozó baktériumokat. ezért kirándulásakor egészségünk védelmében legyünk önmegtartóztatóak. ha nem találunk hatóságilag alkalmasnak nyilvánított forrást, inkább a termoszban magunkkal vitt hideg teát igyuk, semhogy az esetleg fertőzött víztől megbetegedve napokat vesztegensünk el a szabadság drága idejéből. /mt1/

--

bb. 10. árpád-korabeli fegyver balkányból

vid/ká/rj hgy

1971. augusztus 6.

árpád korabeli fegyverrel egy törött karddal gyarapodott a nyíregyházi jósa andrás muzeum régészeti gyűjteménye. a fegyvert radócz jános balkányi lakos adományozta az intézménynek. a balkányi alsó temető mellett találta. a kard pontos korát ezután állapítják meg. /mt1/

--

- 8 -

trj

bb. 11. egymillió hektoliter külföldi sör

1/ba/rj 83 la

1971. augusztus 6.

harmincezer hektoliter sör érkezik augusztusban a szomszédos ausztriából. az osztrák bräuerei schwechat ag. a monimpex rendelésére magyarországon már jólismert sörét, a steffi bräu-t exportálja. 25 ezer hektolitert tartálykocsikban, a többi ugynevezett „euro üvegekbe”, palackozva szállítja. az osztrák ottakringer cég az idén már 10 ezer hektoliter sört szállított magyarországnak, a hazai soralapanyag, a maláta ellenében. a 10 ezer hektoliter sör hatalmas tartálykocsikban érkezett. az ottakringer cég a sörrel együtt egy palackozó gépsort is adott a söripari vállalatnak. a tankkocsikban érkező sört az új gépekkel palackozzák.

a hazai sörhiány enyhítésére az idei évben az elmúlt évinél jóval több sört importálunk. a külföldi sör többsége csehszlovákiából, lengyelországból, és az ndk-ból érkezett illetve érkezik, ezenkívül vásárolunk jugoszláviából és az egyesült arab köztársaságból is. az idén várhatóan 200 ezer hektoliterrel több külföldi sört iszunk meg mint az elmúlt évben, és az idei sörimport eléri az egymillió hektolitert. /mt1/

--

bb. 12. zsebtolvaj a villamoson

1/bc/rj h1 la

1971. augusztus 5.

sánta elemérné bencze anna, 20 éves háztartásbeli, budapesti lakos a 6-os villamoson egy asszony kabátjának zsebéből kivette a pénztárcát, amelyben 98 forint volt. az illető nem vette észre, s leszállt. a tolvaj tovább utazott s egy másik asszony kizárólagából ugyancsak kiemelte a pénztárcát, amelyben 860 forint volt. ezuttal azonban lefűlelték s az elloptott pénztárcákat lefoglalták.

a központi kerületi bíróság sánta elemérnét héthónapi szabadságvesztésre ítélte. /mt1/

--

- 9 -

bb. 13. színházi kardokat is lopott a vitrintolva

1/bc/rj hi la

1971. augusztus 6.

Kirchknopf Alfréd 25 éves kárposztos, budapesti lakos, a főváros több kerületében betörte, illetve kifeszítette kisiparosok utcai vitrinjeit, s onnan különféle cikkeket - a többi között műszörbundát, kucsmát, kötötttruhadarabokat, valamint róka- és vidrabőrt - ellopott. az áruk egy részét családtagjainak ajándékozta, a többit elrejtette. amikor az egyik fővárosi színházban kárposztosmunkát végzett a kelléktár nyitott ablakán át kiemelt hat kardot, s hazavitte. a lopott holmikat a nyomozás során megtalálták.

a központi kerületi bíróság kirchknopf alfrédot jogerősen tízhónapi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

--

bb. 6. ünnepség a gödi fészekben

vid/gö/rj ká hgy

1971. augusztus 6.

a legendás hírű gödi fészekben augusztus 7-8 -án rendezik meg az 1. gödi fészek emléknapiakat. a munkásmozgalmi hagyományokat ápoló rendezvény két napos programjában irodalmi est, táborláz és sportversenyek szerepelnek. szombaton este zselé zoltán nyitja meg az ünnepségsorozatot, majd vészi endre író emlékezik a gödi fészekre. este a táborláz mellett kétszáz veterán találkozik a környék fiataljaival, akinek felidéznek harcos múltjuk emlékeit. vasárnap délelőtt a fészek emlékművének megkoszorúzásával folytatódik az ünnepség, majd sportversenyeket rendeznek. a gödi eseményekre a mavaut külön járatokat indít. /mti/

--

- 10 -

bb 14. konténerizáció a volánnál

1 v/tr/ny ie la

1971. augusztus 6.

hazánkban is egyre szélesebb körben terjed a konténeres szállítási mód. a volán most azt vizsgálja, hogy magyarországon a közúti szállításban melyik konténer típus a leggazdaságosabb. az eddigi kísérletek alapján bevált az oldalfalas rakodólap, amelyből ez évre ezret, 1975-ig pedig további öt ezret rendel a tröszt. ugyancsak bevált a másfél tonnás kiskonténer, amelyből több mint 4.700 van a volán birtokában. a szállítótartályok kihasználása fokozatosan javul / az első negyedévi 3.790 helyett a második negyedévben 4522 kilogrammnyi árut szállítottak köbméterenként/. csökkent a szállítótartályok fordulóideje, így 17 százalékkal több igényt tudtak kielégíteni, mint az első negyedévben. a másfél tonnás konténerekből háromezret vásárolnak a negyedik öt éves tervben.

az előbbinél nagyobb, öttonnás szállítótartályokból eddig 70-et szerzett be a tröszt, s folyamatosan kapnak további 200-at. kísérleti stádiumban van a 20 tonnás nagy konténerek gyártása a váci hajógyárban.

a rakodólapok és a szállítótartályok önmagukban nem elegendők a szállítás korszerűsítésére, ehhez modern rakodógépek is szükségesek. a negyedik öt éves terv során 150 emelőtargoncát, 100 gémes darus kocsit, s 30 öttonnás-konténeremelővel ellátott tehergépjárművet vásárol a volán. emellett természetesen nyergesvontatókat és nagyteherbírásu pótkocsikat is beszereznek. /mti/

--

bb 15. vállalati támogatással mini-lakótelep épül kőbányán

t gj/ny hi la

1971. augusztus 6.

újabb, ezuttal „ mini-lakótelep, „ építését tervezik kőbányán -jelentették be a x. kerületi tanács végrehajtó bizottságának pénteki ülésén. az új lakások - csaknem 400 - kerületi gyárak és üzemek összefogásával kerülnek tető alá - az oip beruházásában - a gitár utca, a mádi utca, a téglavető utca és a sörgyár utca által határolt részen.

a kivitelező, a budapesti lakásépítő vállalat a tervszerint jövőre lát hozzá a munkához. a csaknem 400 lakáson kívül 27 személynégykocsit befogadására alkalmas sörházat, valamint csaknem 70 autónak parkolóhelyet is létesítenek. /mti/

7.53/ny

-ii-

7/1000

9bb 17. természetvédelmi terület a kimerült külfejtésű bauxitbányában

vid/ká/ny hgy

1971. augusztus 6.

a veszprém megyei tanács végrehajtó bizottsága védetté nyilvánította tapolca közelében a darvastói egykori külfejtésű bauxitbányát. a terület kezelését a nyirádi községi tanácsra továbbá a balatonfelvidéki erdő - és fafeldolgozó gazdaságra bízta.

a helyenként 20-25 méter mélységű „bauxitlencse”, jól szemlélteti a magyar ezüst bakonyi előfordulásának jellegzetességeit. megtalálhatók itt a karsztos üregek, a kisebb-nagyobb víznyelők, a bauxittal együtt előforduló kőzetek, a geológia iránt érdeklődők kiváló lehetőséget találnak itt a földtörténet tanulmányozására.

a védetté nyilvánítás kiterjed a környék flórájára is. /mti/

bb 18. portálfelújítások a terézvárosban

i gj/ny hi la

1971. augusztus 6.

elkészült a terézvárosi üzletek portál-felújítási programja, közölték a vi. kerületi tanács pénteki vb-ülésén. eszerint több mint félszáz kirakat vár fiatalításra. a többi között felújításra kerülnek a népköztársaság utja páratlan oldalán lévő boltok portáljai, valamint a bajcsy zsilinszky ut és a nagymező utca ugyancsak páratlan oldalán lévő üzletek kirakatai.

a vi. kerületi tanács építési szakemberei - társadalmi aktivisták bevonásával - a portál-ellenőrzéseken kívül rendszeresen figyelemmel kísérik az utcai elárúsító pavilonok állapotát is. javaslatukra jónéhány árusító bódét - különösen a lövöld térieket - „szanálnak”, illetve rendbehoznak. újdonság: a tanács automata árusító berendezések felállítását tervezi a kerületben/

bb 19. áruházi tolvaj - egyévi és négyhónapi szabadságvesztés

i bc/gk/ny hi la

1971. augusztus 6.

oláh andrás 21 éves segédmunkás, budapesti lakos az egyik áruházban az állványról lekasztott egy orkán kabátot, magára vette és fizetés nélkül távoznia akart. két eladó észrevette a tolvajlást s oláh andrást elfogták. a központi kerületi bíróság egyévi és négyhónapi szabadságvesztésre ítélte./mti/

8.00/ny

-12-

bb. 16. a tit nyelviskoláinak másfél évtizede - új módszerek az oktatásban

i fe/fk/il la

1971. augusztus 6.

a tit nyelvi iskoláiban szeptemberben tizenötödikször szóla-
ltnak meg az új tanév kezdetét jelző „csengők”, az elmúlt é-
vek tapasztalatairól és az idegennyelv-oktatás új módszereiről
tájékoztatta az mti munkatársát szentiványi ágnes, a tit tudomá-
nyos munkatársa, a nemzetközi nyelvoktatási szövetség /fiplv/
magyar tagszervezetének főtitkára.

az eltelt tizenöt évben örvendetes változást, fejlődést értek el a tit nyelviskoláin. annak idején mindössze néhány száz hallgató iratkozott be a budapesten meghirdetett tanfolyamainkra jelenleg pedig a tit nyelviskoláit mintegy 30 ezren látogatják budapesten és husz vidéki városban. az oktatott idegennyelvek száma is figyelemre méltóan megnőtt, elérte a 17-et, s köztük olyan ritka nyelveket is oktatunk, mint a japán, az eszperantó vagy a svéd.

-megváltozott és kiszélesedett a nyelviskolákon részt-
vevők köre. míg a korábbi években általában az értelmiség részé-
ről jelentkezett az idegen nyelvtudás igénye, addig ma főleg a
különböző területeken dolgozó gazdasági, kereskedelmi és műszaki
szakemberek látogatják a tanfolyamokat. a külföldi és hazai
turizmus is hatással van az idegen nyelv tanulásra: a hallgatók
között megtalálhatók a kereskedelmi, a vendéglátóipari dolgozók
is, akik napi munkájukban érzik az idegen nyelvtudás szükségét.

a tit a reá háruló megnövekedett feladatoknak új módsze-
rek bevezetésével igyekszik eleget tenni:

például köztudott, hogy idehaza nagy a hiány szinkron-
tolmácsokban, mert egyre több nemzetközi konferencia, kongresz-
szus színhelye hazánk. ugyanakkor intézményes szinkrontolmács-
képzés nálunk nincs., ezért hozzáláttunk a szinkrontolmácsolási
módszer kidolgozásához és a szeptemberben kezdődő új tanévben
kísérleti jelleggel ezt a tanfolyamot is megindítjuk.

/folyt.köv./

Tó1000

- 13 -

bb. 16./ tit folyt./ 1l

terveink között szerepel a levelező uton történő nyelvoktatás bevezetése is. ez az oktatási forma ugyan nem alkalmas az idegennyelv tökéletes elsajátítására, de bizonyos speciális területeken hasznos lehet a fordítói vagy levelező munkakörben dolgozók számára. a japán nyelv oktatásában azzal büszkélkedhetünk, hogy nálunk jelent meg major gyula tollából az első európai japán nyelvkönyv, amelynek folytatásán a szerző tovább dolgozik és jövőre adjuk ki.

- a tit elsőrendű feladatának tekinti, hogy elősegítse a fizikai dolgozók gyermekeinek idegennyelvű oktatását és ezzel egyengetse utjukat az egyetemre. e célból győrben, e fontos ipari városban, alakítjuk meg először az ifjú nyelvészek baráti körét, középiskolai diákok számára. tagjai a nyelv elsajátítása mellett megismerkednek majd az adott nyelvterület országaival és irodalmával is.

az említett sokrétű feladatok a tit feladatává teszik, hogy megkülönböztetett figyelmet szenteljen általában a nyelvtanároknak, s nem csupán a tit-ben foglalkoztatott 500 pedagógus továbbképzésére. ennek érdekében az ez év áprilisában budapesten megtartott modern nyelvészet és nyelvoktatás „című nemzetközi konferencia tanulságait igyekszünk a gyakorlatban alkalmazni. létrehozuk például az orosz, angol, német és francia pedagógusok nyelvi-szekcióját. biztosítjuk számukra a nemzetközi szakmai tapasztalatcsereket, a külföldi konferenciákon való részvételt, s a különböző nyelveken megjelent szakirodalmat. idehaza évente egy-egy konferenciát rendezünk az adott nyelvterület aktuális kérdéseinek megvitatására. a nyelvoktató tanárok továbbképzésére szeptemberben a legkiválóbb nyelvészek közreműködésével ugynevezett instrukciós csoport kezd meg működését, hogy metodikai segítséget nyújtson a nyelvi szakosztályokba tömörült pedagógusoknak. budapesti központunkban havonta egyszer konzultációkat biztosítunk nyelvoktató tanáraink számára./mt1/

..-

bb. 20. üzemet vesz a jászberényi aprítógépgyár

vid ká/1l hgy

1971. augusztus 6.

a jászberényi aprítógépgyár a jászság első igazi nagyüzeme, az idén augusztus 20-án ünnepli alapításának 20-ik évfordulóját.
/folyt.köv./

- 14 -

bb. 20./ üzemet folyt./ 1l

az egykori jászberényi libalegelő helyére települt nagy vasipari vállalat a jubileumi esztendőben történetének új állomáshoz érkezett. a fejlesztésre jászberényben már nincs lehetőség, ezért a gyár vezetői elhatározták: szolnok, heves, békés, vagy nógrád megyében megvásárolnak egy vasipari üzemet. ha az adás-vétel megvalósul, a jászberényiek félezer embert foglalkoztató üzemé fejlesztik a vállalat új gyáregységét./mt1/

..-

bb. 21. kecskeméti szobrászművész fémplasztikája az orgoványi művelődési ház homlokzatán

vid ká/1l hgy

1971. augusztus 6.

érdekes, ugynevezett áttört fémplasztikai alkotás született a kecskeméti élő fiatal szobrász, pálfy gusztáv műtermében. a „rácstól széttörő ököl,„ című - mintegy öt négyzetméter nagyságú kompozíció a 19-es magyar proletárforradalom eszméit, a munkásmozgalom erejét szimbolizálja. a képzőművészeti lektorátus által most elfogadott műalkotás vörösréz-lemezekből kialakított végleges változata ez év őszén orgoványra kerül: az új művelődési ház homlokzatát díszíti majd abban a közsgben, ahol a tanácsköztársaság vérbefojtása után oly sok áldozatot követelt a fehér-terror./mt1/

..-

bb. 22. öntözéses modellüzem a körösök vidékén

vid ká/1l la

1971. augusztus 6.

mint ismeretes, az énsz mezőgazdasági és élelmezésügyi szervezete, a fao, több mint 300 ezer dollár anyagi támogatást nyújt a kiskörei vizlépcső öntözőrendszerének kiépítéséhez. a konzultatív vegyes bizottság a fenti keretből készíti el 8 modellüzem tervét, s később ezekben a mintagazdaságokban próbálják ki, hogyan lehet az adott területen a leggazdaságosabban hasznosítani az öntözővizet.

/folyt.köv./

- 15 -

8.15/1l

Tólos

bb. 22./ öntözéses folyt./ 11

a körösök vidékén, ahol több mint 80 ezer hold öntözését teszi lehetővé a kiskörrei vízlépcső, a 7000 holdas kondorosi dolgozók tsz-t jelölték ki modellüzemmé. Az üzem középtávu fejlesztési terve elkészült.

a közgyűlés által jóváhagyott program szerint a nagykun-sági 14. öntözővíz, s a hozzá kapcsolódó csatornahálózat megépítése után 3100 holdon rendezkednek be esőztető öntözésre, két fő ágazatot fejlesztenek ki: a nagyüzemi zöldségtermesztést és a takarmánytermesztést. a gazdaságossági számítások ugyanis azt mutatják, hogy ezen a tájon így térül meg leggyorsabban a befektetett költség.

a szántóföldi zöldségféléket 800 holdon öntözik majd, s két lépcsőben összesen 100 ezer négyzetméteren. fólia alatti palántanevelésre és primőrzöldség termesztésre rendezkednek be.

a takarmánynövényeket több mint ezer holdon öntözik, s a többi takarmányra alapozva növelik a jószágállományt. évente 1000 hizottmarhát és több mint 11 000 hizottsertést adnak a népgazdaságnak.

a modellüzem tervét tudományos felmérések alapján programvezérléssel készítették, s a munkához külföldi kutatók és a szarvasi öntözési kutató intézet tudományos munkatársai is segítséget nyújtottak./mti/

--

bb. 23. zavarokat okozott a közlekedésben és az áramszolgáltatásban a péntek reggeli vihar

1 sl/fk/11 cz

1971. augusztus 6.

a péntekre virradó éjszaka szinte az egész dunántúlon zivatar vonult át, amely sűrű villámcsapásoktól kísérve a hajnali órákban a fővárost is elérte.

/folyt.köv./
9.00/11

Tö 1000

- 16 -



bb. 23./ zavarokat folyt./ 11

budán, a lezuduló víz hordalékai sok helyütt eltömték a villámossínek váltóit, ezért a szépilonai remizből csak késve futhattak ki a szerelvények. jó ideig nem járt az 56-os, az 58-as, az 59-es és a 61-es villamos. a főváros mélyen fekvő pontjait szinte mindenütt elárasztotta egy időre a víz, ami igen jelentősen lelassította a villamosközlekedést.

a legtöbb zavart a villámcsapás okozta. a villám becsapott a ráckevei hév felsővezetékébe, s emiatt a szerelvények 35 percig nem jártak. villámcsapás érte a fogaskerekű vezetékét is, s a kislés nyomán az egyik utas könnyebben megsérült. ez az eset arra figyelmeztet, hogy villámcsapáskor a járművekben csupasz kézzel fémtárgyba lehetőleg ne kapaszkodjunk. más tapasztalatok arra is figyelmeztetnek, hogy igen nagy a jelentősége az utak tisztántartásának. péntek hajnalban ugyanis több utvonalon az eső feloldotta, csuszásá tette a lerakodott olajat, s ez az átlagosnál jóval több összeültközéssel, koccanással jár. a reggeli órákban két óra alatt 12 kisebb-nagyobb karambolról érkezett jelentés a bkv. ügyeletére. az ecséri ut és az üllői ut sarkán egy gépkocsi motorkerékpárral karambolozott, amelynek a motorkerékpáros áldozatául is esett.

a villámcsapás több helyütt jelentős zavarokat okozott az áramszolgáltatásban. becsapott a villám díósd-érd, soroksár, rákoskeresztúr és pomáz környékén a 22 kilovoltos légvezetékbe, s emiatt különösen díósd és érd környékén voltak zavarok az áramellátásban. hasonló esetek fordultak elő vác térségében. szőlőközségben és környékén a reggeli órákban ugyancsak villámcsapás miatt nem volt villanyáram.

villámcsapás volt az oka annak is, hogy a volán taxi diszpécserre a reggeli órákban nem tudott sehova kocsit küldeni. a villám ugyanis belecsapott a volán taxi urh-adójába és így megszakadt az összeköttetés a központ és a taxik között. villámcsapások okozta áramingadozások miatt a rádió adásában is kisebb ki-maradások voltak./mti/

--

9.05/11

Tö 1000

- 17 -

bb 24. olcsóbb letta paradicsom és a körte

1 sl/fk/ny -cz

1971. augusztus 6.

pénteken 80 vagon áru érkezett a nagyvásártelepre. burgonyából 11 vagonnal szállítottak a fővárosba / kilónkénti fogyasztói ára 3.60 forint/. vöröshagymából 341 mázsa / 3.80 forint/, fejes káposztából 52 mázsa / 3.20 forint/, kelkáposztából 95 mázsa / 3.20 forint/, főző tökből 191 mázsa / 1.60 forint/ érkezett. továbbra is nagy tételekben szállítják budapestre a lecsónak valót. paradicsomból 962, zöldborsóból 777 mázsa futott be. a paradicsom kilónkénti ára a csütörtöki 3.80 forintról 3.60 forintra csökkent.

a gyümölcsfélék közül a körte lett olcsóbb 40 fillérrel, kilónként 6.20 forintért árulják. egyébként körtéből 326 mázsa, szilvából 261 mázsa / 4.-forint/ szállítottak a fővárosba. tovább tart az őszibarack-dömping: pénteken 1319 mázsa hordtak ki a főváros boltjaiba, 2.40 és 7.60 forint közötti kilónkénti áron.

a napokban beérik a paradicsompaprika is, amelyből az első tételek rövidesen megérkeznek a fővárosba. /mti/

--

bb. 25. medicor-medimpex kiállítás pekingben

1 s/pá/1e 1l cz

1971. augusztus 6.

a medicor művek és a medimpex gyógyszer külkereskedelmi vállalat augusztus 7-től 14-ig közös kiállításon mutatja be termékeit pekingben.

a medicor művek 33féle orvosi készülékét állítja ki, köztük az automata vérnyomásmérőt, röntgenkészülékeket, elektro-encefalografokat, különféle betegellenőrző és oxigénterápiás készülékeket, műtőasztalokat.

a medimpex a magyar gyógyszerkutatás legújabb eredményeit és az export-piacon bevezetett legsikeresebb termékeit mutatja be. /mti/

--

bb. 26. a Lottó e heti nyerőszámai

tm/1l cz

a sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint sítőkön a szabadtéri színpadon megtartott Lottósoroláson a 32. játékhetén a következő számokat húzták ki:

6, 7, 16, 25, 78.

/mti/ *Tóth*

--

- 18 -

bb. 27. halálos balesetet okozott a gyorsajtás, a szabálytalan kanyarodás

1 sl/w6/1l cz

1971. augusztus 6.

Czímber László 27 éves gyöngyösi ércbányász királyegyháza és gyöngyfa között figyelmetlenül, túlzottan gyorsan vezette motorkerékpárját, nekiütődött egy jelzőtábla oszlopának és a helyszínen meghalt.

Kaposvárott Simon Ferenc 56 éves somogyjádi nyugdíjas ugyancsak motorkerékpárral szabálytalanul kanyarodott, összeütődött egy személygépkocsival és kórházba szállítás után életét veszítette.

Szabó Dezső 36 éves gépkocsiveető teherautójával Gyöngyösön elütötte a kerékpározó Maticsek János 76 éves gyöngyösi nyugdíjast, aki kórházba szállítás közben meghalt. a felelősség megállapítására a rendőrség vizsgálatot indított.

Ugyancsak rendőrségi vizsgálat tisztázza annak a balesetnek a körülményeit, amelynek nyomán Budai István Ecsegfalvi lakos személygépkocsijával kenderesen halálra gázolta Lakatos Imre 71 éves kenderesi nyugdíjast.

Gyöngyösön a Gyöngyösdomoszlói Állami Gazdaság gépjavitó műhelyében munka közben halálos áramütés érte Hunkár Miklós 23 éves segédmunkást. a felelősség kérdését itt is most tisztázzák.

A fürdésnek is újabb gyermekáldozata van: a tekeresi tóban fürdés közben a vízbe fulladt Orsós Lajos 14 éves magyar-hercegi tanuló. /mti/

--

bb. 28. tájékoztató a lakbérékről szóló jogszabályokról

s 1e/1l cz

1971. augusztus 6.

a lakások elosztásáról és a lakásbérletről valamint a lakbérékről, továbbá a nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérének rendezéséről szóló jogszabályok végrehajtása során több kérdés merült fel a jogszabályok egyes rendelkezéseinek helyes értelmezésével és alkalmazásával kapcsolatban. /folyt.köv./

- 19 -

Tóth 1330

bb. 28./ tájékoztató folyt./ 11

az egységes joggyakorlat kialakítása érdekében az építés-
ügyl. és városfejlesztési minisztérium az előírások értelmezésé-
ről tájékoztatót állított össze, és azt a tanácsok lakásügyi és
építésügyi szakigazgatási szerveinek rendelkezésére bocsátotta.

a tájékoztató választ ad a lakbér mérséklésével, illetőleg
elengedésével, a bérbeszámítási jog engedélyezésével, a lakás-
berendezés felújításánál és cseréjénél a költségek 50-50 szá-
zalékos megosztásával, a nem lakás céljára szolgáló helyiségekhez
tartozó területek, valamint a garázsok, gazdasági épületek haszná-
latáért megállapítható bérrel, és bérmérsékléssel kapcsolatban
felvetődött kérdésekre.

az említett kérdésekben a bérlők az illetékes helyi ta-
nácsnál és a házközelési szerveknél kaphatnak részletes tájékoz-
tatást./mti/

--

bb. 29. kibővített ülést tartott a budapesti pártbizottság

tm/11 cz

1971. augusztus 6.

a budapesti pártbizottság - a kerületi pártbizottságok első
titkárainak és a budapesti társadalmi és tömegszervezetek ve-
zetőinek részvételével - kibővített ülést tartott.

az ülésen - a magyar szocialista munkáspárt központi bi-
zottsága és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány augusztus
4-1 együttes ülése alapján - németh károly, a politikai bizott-
ság tagja, a budapesti pártbizottság első titkára az időszerű
nemzetközi kérdésekről tartott tájékoztatót. a kgst 25. ülésza-
káról és az 1971. évi népgazdasági terv teljesítésének országos
és budapesti helyzetéről, valamint a feladatokról nagy richárd,
a budapesti pártbizottság titkára tájékoztatta a pártbizottsá-
got./mti/

--

- 20 -

bb. 30. néprajzi kiállítás mátészalkán

vid fm/11 cz

1971. augusztus 6.

mátészalkán a volt otp épületet muzeumi célokra alakí-
tották át, és megnyitották benne az első kiállítást. a tárlaton
beregi keresztiszemes kézimunkák, kölcsői himzések a szatmári
pásztorművészet alkotásai láthatók./mti/

--

bb. 31. diplomáciai hírek

gk/h1/11 cz

1971. augusztus 6.

juan velasco alvarado brigádtábornok a perui köztársaság
elnöke táviratban mondott köszönetet losonczi pálnak, az elnöki
tanács elnökének peru függetlensége kikiáltásának 150. évfordu-
lója alkalmából kifejezett jókívánságaiért. edgardo mercado
jarrin perui külügyminiszter ugyancsak táviratban mon-
dott köszönetet péter jános külügyminiszternek.

x x x

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte
félrix houphouet-boigny köztársasági elnököt, elefántcsontpart nem-
zeti ünnepe alkalmából./mti/

--

bb 32. időjárásjelentés

ny - hgy

1971. augusztus 6.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 6-án, 12 órakor:
fűlledt, meleg idő

az óceán felől áramló nedves levegő hatására nyugat- és
középeurópában változékonyabb lett az időjárás. csütörtökön a
nappali felmelegedés kissé gyengült, bár közép-európában még
mindig 1-3 fokkal magasabb volt, mint az utóbbi évek átlaga. a
nagy meleg most a szovjetunió európai területének déli részén
található, ahol az évszaknak megfelelően 2-6 fokkal magasabb
a hőmérséklet maximuma. a következő 36 óra folyamán a kárpát-
medence időjárásának változékony jellege továbbra is megmarad.
/folyt köv/
13.10/ny

-21-

Tó1325

ább 32. időjárásjelentésfolyt/ny

hazánkban csütörtökön időnként megnövekedett a felhőzet, 6-12 órán át sütött a nap. a késő esti- éjszakai órákban a dunántul északi felében, hajnalban a főváros és a mátra környékén alakultak ki záporok, zivatarok. a lehullott eső mennyisége ma reggel 7 óráig általában 10 mm alatt maradt, de mórról 13, érdről 35 mm-t jelentettek. a hőmérséklet napközben a felhősebb helyeken 26-29, máshol 29-33 fokig emelkedett. ma hajnalra 15-23 fokig hűlt le a levegő. pénteken délelőtt változóan felhős, párás idő volt. egy-két helyen zápor, zivatar keletkezett. a hőmérséklet 11 órára 24-30 fokig emelkedett.

budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 25.5 fok volt, 3.9 fokkal magasabb, mint a százéves átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 27 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 762 mm, változatlan. a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 26 fok volt.

várható időjárás szombat estig: időnként megnövekvő felhőzet, szóróványosan kialakuló záporral, zivatarral. mérsékelt szél. zivatar idején átmeneti szélerősödés. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 16-21, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 28-30 fok között.

a duna vízállása budapestnél 189 cm. /mti/

..-

bb. 35. tiltott helyen fürdött-a dunába fulladt

t fe/pá/hi/il hgy 1971. augusztus 6.

szepesi erzsébet 17 éves főtű lakos dunakeszi határában tiltott helyen fürdött a dunában és a folyóba fulladt./mti/

..-

bb. 33. közlekedési balesetek

l sl/pá/il hgy 1971. augusztus 6.

koós andrás 31 éves budapesti villamosmérnök gépkocsijával gyorsajtás közben összeütközött egy motorkerékpárral. a motorkerékpár vezetője, illetve utasa várszegi jános 20 éves budajenői, és fekete róbert béla 19 éves tarnaszentmáriai főiskolai hallgató súlyosan megsérült.

/folyt.köv./

10/1355

- 22

bb. 33./ közlekedési folyt./ il

a lenin körút és a szobi utca sarkán vujovich györgy 36 éves budapesti művezető gépkocsijával nem adta meg az elsőbbséget és összeütközött egy motorkerékpárral. a motorkerékpár vezetőjét z. kovács istván 26 éves budapesti szerszámkészítőt súlyos sérülésekkel szállították kórházba.

berecki vilmos 30 éves budapesti gázszerelő ugyancsak nem adta meg az elsőbbséget és a gyalogátkelőhelyen elütötte tápi lajos 62 éves budapesti nyugdíjast aki súlyosan megsérült.

a jászberényi uton két baleset is történt. varga lászló 22 éves budapesti szikviz-kihordó motorkerékpárjával gyorsajtás közben felborult. a motorkerékpár utasa kovács lajos 16 éves budapesti gimnazista súlyosan megsérült.

ugyancsak a jászberényi uton rácz istván 31 éves budapesti gépkocsivezető tehergépkocsijával gyorsajtás közben össze ütközött egy vontatóval. a tehergépkocsi vezetője súlyos sérülésekkel került kórházba./mti/

..-

bb. 34. halálos közlekedési balesetek

t fe/pá/hi/il hgy 1971. augusztus 6.

l.szász antal 46 éves gépkezelő, dunaujvárosi lakos pénteken reggel az üllői ut és a ceglédi ut közelében az esőtől ázott nedves uton motorkerékpárjával felborult és nekivágódott egy 51-es jelzésű autóbusznak. a motorkerékpáros a helyszínen meghalt.

kaposvárott kráilitz ferenc 47 éves sütőipari munkás személygépkocsijával elütötte a kézikocsiját toló matesz györgy-né 51 éves háziasszonyt, aki a helyszínen meghalt. a baleset ügyében vizsgálat indult./mti/

..-

- 23 -

23.30/il

10/1355

bb. 38 elfogták a jász utcai betörőket

i sl/pá/1l hgy

1971. augusztus 5.

a rendőrjárőr péntek hajnalban a váci uton csomagot cipelő négy fiatalra lett figyelmes. igazoltatáskor kiderült hogy a fiatalok röviddel előbb betörték a jász utca 78. szám alatti közért boltba és onnan körülbelül 1200 forint értékű élelmiszert, italt és dohányárut loptak. a betörőket őrizetbe vették./mti/

...

bb. 37. magyar siker a bbc-ben

i nn/gk/h1/1l hgy

1971. augusztus 6.

a londoni bbc rádió „énekeljenek a népek” elnevezésű versenyén szép magyar siker született. a vegyeskarok versenyében veszprém város vegyeskara zámbo István vezetésével az első helyre került. a műkedvelő énekkarok nemzetközi vetélkedőjén ugyanakkor két ifjúsági kategóriában is jól szerepeltek versenyzőink. a 18 év alattiak kategóriájában a szegedi tömörkény gimnázium leánykara Mihálka György vezényletével illetve a klsz központi művészegyüttes énekkara Lantos Rezsővel az élen a második díjat szerezte meg./mti/

...

bb. 36. a magyar muzeumok kincsei

tm/h1/1l hgy

1971. augusztus 6.

címmel kiállítás nyílik az angliai hull városban augusztus 7.-én. a hónap végéig nyitva tartó tárlaton több eredeti alkotásból, fotókból, muzeumi másolatokból tájékozódhatnak az angol látogatók és szakemberek a magyar művészet jelentősebb alkotásairól./mti/

...

13.36/1l

- 24 -

Tó/1355

bb 39. az átmeneti záporok nem oltják a növények szomját - munkaerő átcsoportosítással kell növelni az öntözőberendezések kihasználását

i b4/pá-ju 1e hgy

1971. augusztus 6.

ne tévessze meg a mezőgazdasági üzemet a futó esőzés, nyári zápor, - mondták pénteken az mti munkatársának a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztériumban. a néhány milliméteres csapadék ugyanis csak átmeneti felüdülést okoz a növények gyökereinek, azonban nem oltja el „szomjukat”, ebben az évben nagyon kevés csapadékot tartalmazott a talaj s ennek hiányát már fejlődésük kezdetén megérezték a növények. az elmúlt év szeptembere óta napjainkig csaknem minden hónapban 10-15 milliméter csapadékkal kevesebb hullott, mint az ezt megelőző esztendőben. a szakemberek szerint ezért mintegy 250 milliméter csapadék pótlására van szükség. az öntözésre már 800 ezer holdnyi területen rendezkedtek be a mezőgazdasági üzemek a 6 millió méternyi csőhálózattal első sorban a szántóföldi kultúrákban és a kertészetekben pótolják a vívet. sok gondot okoz azonban, hogy az öntözési kapacitásnak csupán 40 százalékát tudják kihasználni, a csövek kézi összeszereléséhez, áttelepítéséhez ugyanis nincs elegendő munkaerő. ezért felhívják a figyelmet a vezető szakemberek, hogy a mezőgazdasági üzemek a munkaerő átcsoportosítással feltétlenül gondoskodjanak a kapacitás teljes kihasználásáról.

a jövőre utalnak azok a kísérletek, amelyekben ezekben a napokban 15 amerikai, osztrák, francia, angol és magyar gyártmányú, új típusú berendezést próbálnak ki. ezek már alig igényelnek kézimunkát, sőt találhatóak közöttük automatikusan működő önjáró berendezések is. az üzemi próbák alapján kiválasztják majd azokat, amelyek a hazai adottságoknak leginkább megfelelnek, gyártásukra felkészülnek a hazai ipari vállalatok, illetve behozatalukat előkészítik a kereskedelmi szervek./mti/

...

bb 40. elutazott a dán kommunista párt elnöke

fk-ju h1 hgy

1971. augusztus 6.

befejezte budapesti látogatását Knud Jespersen, a dán kommunista párt elnöke. magyarországi tartózkodása során találkozott Kádár Jánossal, az MSZMP központi bizottsága első titkárával, megbeszélést folytatott Biskó Bélával és Komócsin Zoltánnal, az MSZMP politikai bizottságának tagjaival, a KB titkáráival. kölcsönösen tájékoztatták egymást pártjaik helyzetéről, eszmecserét folytattak a nemzetközi helyzet valamint a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom időszerű kérdéseiről. a szívélyes, elvtársi légkörű tárgyalásokon ismételtlen megmutatkozott, hogy a két párt álláspontjait a teljes nézetazonosság jellemzi. Knud Jespersen pénteken elutazott Budapestről. a ferihegyi repülőtéren Gyenes András, a KB külügyi osztályának vezetője bucsuztatta./mti/

...

14.20/ju

- 25 -

Tó/1441

bb 41. ,, kertváros,, tizenötezer lakosnak pécselt

vid/kz-ju hgy

1971. augusztus 6.

pécs születő legújabb negyede, a ,, kertváros,, beépítési tervéről tárgyalt pénteki ülésén a város tanácsának végrehajtó bizottsága. ez lesz a harmadik olyan városrész pécselt, amely ,, szűz,, területet foglal el. a két korábbi keleti, illetve nyugati irányban nyújtotta meg a város lakott területét, az új 4520 lakásos település pedig pécs déli részéhez, a családiházak kertvárosához nő hozzá és mintegy 15.000 embernek ad majd otthont.

az új lakótelepről nagyszerű kilátás nyílik a mecsek hegység körvonalai által keresztezett igen gazdag várossziluettre. erre figyelemmel, több olyan észak-déli pihenő, parkosítási szerepel a tervben, amely fenntartja ezt a városképi táji kapcsolatot az óvárossal. ugyanezt a célt szolgálja az is, hogy az új kertvárosban a házak az óvárostól távolodva egyre magasabbak lesznek. kihasználják a terep adottságait is. az egymás melletti terek például teraszosan egymás fölé és alá kerülnek, a tereket vitrinekkel, pihenőkkel, kisgyermekek játékszereivel, vízfelületekkel, képzőművészeti alkotásokkal, dísznövényekkel, ülésre alkalmas támfalakkal alakítják ki. a különböző korosztályok igényeinek figyelembevételével négyféle zöldterület lesz. az új városrész építése megkezdődött, évente több száz lakást adnak át. ,, kertváros,, pécs nagyon szép része lesz, érdekes új színtölti a nagymultú mecsek-aljai városnak. /mt1/

bb 42. hazaérkezett finnországból

tm-ju 1e hgy

1971. augusztus 6.

a vegyipari dolgozók szakszervezetének delegációja, amely dajka ferenc főtitkár vezetésével a finn testvér szakszervezet meghívására hat napot töltött helsinki. /mt1/

14.30/ju

Tóth

- 26 -

bb 43. magyar és szovjet vízügyi szakemberek szemléje a tiszán

vid/kz-ju hgy

1971. augusztus 6.

magyar és szovjet vízügyi szakemberek pénteken folyam-bejárást tartottak a tiszta milota-tiszabecs közötti közös szakszán. a partvédő-műveket szemlélték meg. megvizsgálták a műtárgyak állapotát. tapasztalataik alapján tesznek javaslatot a partbiztosítási munkákra. /mt1/

bb 44. emelkedtek a költségek - a tartalékból fedezik a győr-sopron megyei vízművek építését

vid/kz--ju hgy

1971. augusztus 6.

országosan a falusi lakosság 30 százaléka kap már vezetékes ivóvizet. győr-sopron megyében viszont meg csak nyolc százaléka. ezzel az aránnyal a terület a megyék sorrendjében hátul kullog. e tények alapján tárgyalt pénteken győrből a megyei tanács végrehajtó bizottsága a falusi lakosság ivó-vízellátásának megjavításáról. mint rámutattak, a megye öt éves tervében négy regionális- és tizenöt községi vízmű építése szerepel. a tervezett fejlesztéssel negyven községben oldódik meg a lakosság közműves vízellátása, illetve a falusi lakosság csaknem negyven százaléka vezetékes vízhez jut. a terv megvalósítását, amely előzőleg mind műszakilag, mind pedig pénzügyileg biztosított volt, az időközben megjelent rendeletek - amelyek bizonyosfokú ellentmondást is tartalmaznak, - nagymértékben akadályozzák. a vízmű építés költségei ugyanis jelentősen megnövekedtek. a vb ennek ellenére nem mondott le a jelentésről. a pénteki ülésen utasította az építési- a közlekedési és vízügyi - továbbá, a terv- és a pénzügyi osztályt vizsgálják meg a községi vízműépítés további tanácsai támogatásának feltételeit és tegyen újabb javaslatot. felkérték az északdunántúli vízügyi igazgatóság vezetőit, hogy vizsgálják meg a vízbázis kiépítésével kapcsolatos problémák megoldásának lehetőségét, amely ugyancsak jelentősen csökkentené a kiadásokat. határozatot hoztak arra vonatkozólag is, hogy az ágazati irányzatban belüli 7,5 millió forint megyei tartalékból elsősorban a már megkezdett vízműépítéseknek jelentkező indokolt többletköltségeket kell fedezni. /mt1/

15.05/ju

- 27 -

NAK 1505

bb 45. kádár jános megkezdte szabadságát

-ju hgy

1971. augusztus 6.

kádár jános a z mszmp központi bizottságának első titkára megkezdte rendes évi szabadságát. /mti/

bb 46. elhunyt csorvási jenő

k ni/fk-ju ni hgy

1971. augusztus 6.

a párt és a munkásmozgalom régi harcosa ettje. temetése augusztus 14-én 11.30rakor lesz a rkoskereszturi uj-köztemetőben.

mszmp vi. ker. bizottsága

bőripari dolgozók szakszervezete

/mti/

bb 47. laza a belső ellenőrzés - a vendéglátást vizsgálta a nógrád megyei neb

vid/kz bzs hgy

1971. augusztus 6.

az elmúlt öt év alatt hatvan százalékkal gyarapodott a nógrád megyei éttermek, vendéglők, falatozók, büfék száma, a forgalmuk pedig megkétszereződött. korábban a vendéglátó vállalatok forgalmának csaknem hatvanöt százalékát az italboltok produkálták, jelentéges részesedésük, viszont már alig haladja meg az ötven százalékot. nógrád megye vendéglátóipara kedvező változáson ment át - állapították meg a nógrád megyei népi ellenőrzési bizottság pénteken megtartott ülésén. különösen örvendetes, hogy az elmúlt esztendőben az ételforgalom növekedése gyorsabb ütemű volt az italforgaloménál. a fogyasztók számára előnyös az is, hogy a megyei vendéglátó egységek zöme iii. osztályu és többségükben iv. osztályu árakat szabnak.

az örvendetes növekedés árnyoldala, hogy a vendéglők, éttermek, falatozók, büfék ,,telepítése,, rapszódikus, egyenetlen, ezért egyes éttermek túlszűfoltak, míg mások kapacitása kihasználatlan. a népi ellenőrök azt is kifogásolták, hogy az előfizetéses közétkeztetés fejlesztése nem tart lépést az igényekkel, sok helyütt nem kielégítő az olcsóbb ételek választéka. az ételek rendszeresen ismétlődnek, kevés az évszaknak megfelelő zöldségléből készült étel. nincs diétás étterem, és gyermekétkeztetéssel is kevés helyen foglalkoznak.

/folyt. köv./
15.18/bzs

- 28 -

NA-1545

bb 47. /laza a ... i. folyt./bzs

elégedetlenek a népi ellenőrök a vendéglátó vállalatok belső ellenőrzésével is. a belső ellenőrök jelentései csupán szórványos, és jelentéktelen visszaélésekről számolnak be, a népi ellenőrök viszont sok, köztük több súlyos visszaélést lepleztek le. a nógrád megyei vendéglátó vállalat salgótarjáni pécskő eszpresszójában például több, mint ötezer palack jaffa üdítőitalt adtak el, úvegenként husz fillérrel drágábban. a szécsényi áfész bisztrójában a pörköltöz felhasznált húst az előírt 36 forintos ár helyett 42 forintért kalkulálták, a nagyoroszi és vidéke áfész drégelyvár vendéglőjében az ellenőrzéskor a piritott sertésmájat adagonként egy forint harminc fillérrel, a gulyáslevest egy forinttal, a babgulyást egy forint tiz fillérrel adták drágábban.

a kereskedelmi vendéglátás, a közétkeztetés színvonalának emelése érdekében a megyei neb javasolta, hogy a belkereskedelmi minisztérium 1967-ben hozott, s a vendéglátóipari egységek osztályba sorolását szabályozó rendeletét módosítsák, a mércét emeljék magasabbra. ugyancsak a kulturáltabb szolgáltatások feltételének tekinti a neb a felszolgáló-tanulóképzés jelenlegi rendszerének megváltoztatását. egyben a neb a megye vendéglátó vállalatainak javasolta, hogy dolgozzák ki hosszútávú üzletpolitikai irányelveiket, vizsgálják felül a felszolgálók bérezési rendszerét, hogy az tisztább legyen. a színvonal emelésének alapvető követelményként meg kell szigorítani a vállalati belső ellenőrzést, a fogyasztói érdekvédelmet. /mti/

--

bb 48. 100.000 forint a főnyeremény - rendkívüli olimpiai sorsjegyek a balaton és a velencei-tó partján

vid/kz bzs hgy

1971. augusztus 6.

az olimpiára való felkészülés anyagi alapjainak a fedezésére a magyar olimpiai bizottság, a sportfogadási és lottó igazgatóság valamint az országos takarékpénztár szombattól rendkívüli olimpiai sorsjegyek árusítását kezdi meg a balaton és a velencei-tó partján - jelentették be pénteken a három intézmény székesfehérvárott megtartott közös sajtótájékoztatóján.

az olimpiai sorsjegyeket - összesen 1 millió darabot - három megyében - fejér, veszprém és somogyban - hozzák forgalomba. a kempingekben, az újságárosoknál és a strandokon lehet vásárolni. egy sorsjegy ára 5 forint lesz. a rendkívüli olimpiai sorsjeggyel rendkívüli nyerési lehetőség jár. a legnagyobb nyeremény 100.000 forint lesz, a legkisebb 10 forint. 500 forintig a nyereményösszeget a helyszínen kifizetik az árusok, az 500 forintot felüli összeget pedig a legközelebbi otp - fiókban vehetik fel a nyertesek.

a rendkívüli, olimpiai sorsjegyek formája, hajtogatása hasonló lesz a népszerű boritékos sorsjegyekéhez. /mti/

15.23/bzs

- 29 -

NA-1545

bb 49. a csinom palkó bemutatója szegeden

vid/fm bzs hgy

1971. augusztus 6.

a szegedi idegenforgalmi hivatal előzetes jelentése szerint a hét végén mintegy 30.000 embert várnak a szabadtéri játékok soronlévő előadásaira, az ünnepi hetek egyéb rendezvényeire, a szombaton nyíló virágkiállításra, a galambtenyésztők bemutatójára, a kutyakiállításra, valamint a már korábban megnyitott képzőművészeti és fotó-tárlatokra. pénteken Lengyelországból, ausztriából, diósgyőr-ből, nyíregyházáról, tatabányáról és hazánk körülbelül husz más városából fogadtak különautóbuszokkal érkező vendégeket. a közeli rösztől és nagylaki határátelölhelyen mintegy 10.000 turista lépett hazánk területére. közülük is sokan megpihentek az ünnepi hetek városában és megtekintettek néhány látnivalót, meghallgatták a fogadalmi templomban és a zsinagógában tartott orgonabemutatókat, magnetofonos tárlatvezetéssel ismerkedtek a dóm téri xiii. századbeli dömötör toronnyal, az ott lévő aba novák freskóval, szeged építészeti nevezetességeivel. az idegenvezetők napközben bemutatták a turistáknak a szegedi fűvészkert most nyíló egzotikus virágait, a régi alsóvárosi gótikus templomot. az amatőr-fotósok százával készítettek a fényképfelvételeket a fogadalmi templomról, a játékok hatalmas nézőteréről, a dóm téri pantheonban lévő nemzeti emléksarnokról, a közművelődési palota előtt lévő szökőkút több emelet magasságra felfutó vizsugarairól és az egyéb látnivalókról. helybeliekkel és vendégekkel zsufoltak voltak a strandok, a tiszaparti csónakházak és uszódmedencék.

é hírünk következő része 20.30 órakor használható fel!

este a dóm téren telt ház köszöntötte a szabadtéri játékok idei újabb bemutatóját, farkas ferenc csinom palkó című daljátékának előadását. a zenekart a szerző vezényelte. a darabot horváth zoltán rendezte. a díszletek varga mátyás, a jelmezek márk tivadar tervei alapján készültek. a koreográfus barkoczy sándor, a karigazgató szalay miklós volt. a címszerepet turpínszky béla játszotta. partnerei többek között bessenyei ferenc, gyimesi kálmán, agárdi gábor, bendál valéria, horváth eszter, domahidy lászló, gregor józsef voltak. az előadáson 120 tagú kórus, 140 néma szereplő, 18 tagú vívócsoport működött közre.

a szegedi szabadtéri játékokon szombaton a borisz godunov vasárnap pedig ismét a csinom palkó szerepel a műsoron. /mt1/

15.30/bzs

-30-

MA 15T

bb. 50. augusztus 19-22 között győrött rendezik meg a vasas fuvószenekarok országos találkozóját

vid/fm/rj hgy

1971. augusztus 6.

a vas-, fém- és villamosenergiaipari dolgozók szakszervezetének kulturális, agitációs és propaganda osztálya - a győr városi nyilvánításának 700. évfordulója alkalmából - augusztus 19-22. között a rábaparti városban rendezik meg a vasas fuvószenekarok országos találkozóját. a négynapos gazdag programról pénteken tájékoztatta a sajtó képviselőit a rendezőbizottság. elmondották, hogy találkozóra az ország legkiválóbb kilenc vasas fuvószenekarának 330 tagját várják a seregszemle első napján a zenekarok közreműködnek győr új városközpontjának avató ünnepségén, valamint az ipartörténeti karnevál felvonulásán. ezt követően a városban kilenc helyen adnak térzenét. augusztus 20-án és 21-én a megye öt városában és nyolc nagyközségében adnak hangversenyt az alkotmány-napi ünnepségeken. a négy nap alatt arra is szakítanak időt, hogy szakmai tanácskozást tartsanak a győri rába művelődési házban. augusztus 22-én mind a kilenc zenekar búcsúhangversenyt ad győr belvárosában és az új lakótelepeken. /mt1/

bb. 51. látványos nemzetközi tűzoltó-verseny

t/te/rj hi hgy

1971. augusztus 6.

a szocialista országok tűzrendészeti szerveinek budapesti üléséről kilencedik konferenciája alkalmából pénteken délután ünnepélyes külsőségek között megnyitott a nemzetközi és országos tűzoltó verseny az építők népliget sporttelepén.

a himnusz elhangzása után dr. farkas györgy tűzoltó-vezérőrnagy, a belügyminisztérium tűzrendészet országos parancsnoka köszöntötte a zöld gyepen felsorakozott mintegy ezer külföldi és hazai résztvevőt.

/folyt.köv./

15.35 rj

- 31 -

MA 15T

bb. 51. / látványos nemzetközi ... 1. folyt./rj

a nemzetközi vetélkedő négy versenyszámában - a 100 méteres akadályfutásban, a horoglétra gyakorlatban, a 4x100 méteres tüzoltó váltóban és a 800-as kismotorfecskeendő szerelésben - bulgária, csehszlovákia, lengyelország, románia, a szovjetunió és hazánk nyolc főnyi csapata mérte össze tudását, adott számot felkészültségéről. pályára léptek a magyar állami tüzoltó egységek, valamint 79 önkéntes tüzoltóraj, s nemes vetélkedésben álltak helyt a különböző ügyességi és szerelési gyakorlatokban.

az első napon sok tapsot aratott tüzoltó verseny szombaton folytatódik, és vasárnap délelőtt látványos záróünnepélllyel, a győztesek bemutatójával ér véget. /mti/

--

bb. 52. hevesi dinnye Londonban

vid/kz/rj hgy

1971. augusztus 6.

megkezdődött a dinnye szüret heves megyében. az európa-szerinti híres hevesi csemegéből naponta 20-30 vagonnal adnak piacra, s ebből 10-15 vagonnyit külföldre szállítanak. a hevesi dinnye különösen keresett cikk a londoni piacon. az angol szakemberek tájékoztatása szerint a királyi udvarban is kedvelt csemege. /mti/

--

bb. 53. hazaérkezett az insea kongresszusáról a magyar küldöttség

t/vt/rj hi hgy

1971. augusztus 6.

a nemzetközi művészeti nevelési szövetség, az insea helsinki-ben rendezett kongresszusáról hazaérkezett a magyar küldöttség. dr. domonkos imre, a magyar insea-bizottság elnöke, a budapesti tanítóképző intézet tanára - aki tagja volt a delegációnak - elmondotta: a kongresszuson 32 ország csaknem 500 küldötte vett részt. a tanácskozáson a környezetelakítás esztétikai kérdéseivel és a korszerű művészeti nevelés problémakörével foglalkoztak.

/folyt.köv./

15.40 rj

- 32 -

NA 1511

bb. 53. / hazaérkezett... 1. folyt./rj

a különböző országokban folyó művészeti nevelés eredményeiről kiállításokon adtak számot. a bemutatott magyar anyagot a nemzetközi közvélemény nagy tetszéssel fogadta.

a kongresszuson bejelentették, hogy a soronkövetkező tanácskozást a jugoszláviai zágrábban tartják 1972-ben. felvetődött annak gondolata is, hogy az 1972-ben esedékes kongresszust budapesten rendezze meg az insea. /mti/

--

bb. 54. újabb két megyében fejeződött be az aratás

vid/kz/rj hgy

1971. augusztus 6.

pénteken újabb két fontos gabonatermő vidéken - fejér és somogy megyében - fejeződött be az aratás. fejér megyében több mint 120 000 holdról somogyban pedig csakn 160 000 holdról került biztos fedél alá a kalászosok termése. mindkét helyen szinte példa nélkül állóan rövid idő alatt végeztek a nagy munkával. ez részben a betakarítógépek számának gyarapodásával, részben a jobb szervezethez és az idén először minimálisra szorított alkatrészhiánnyal magyarázható. az aratáshoz hasonlóan szervezeten és zökkenőmentesen ment, illetve megy végbe a gabona felvásárlása is. a járulékos munkákkal - a köbájszalma lehuzásával, a tarlóhántással, a szerves, illetve műtágyázással - azonban mindkét megyében némileg elmaradtak. fejér megyében például a tarlóknak még mintegy 20 százaléknál több van a szalma, a tarlóhántás is csak körülbelül 65 százalékos arányban történt meg. az utóbbi tekintve somogyban valamivel jobb a helyzet: ott a tarlók mintegy 70 százalékat fordították eddig alá. a tarlóhántás elmaradásában szerepet játszik az is, hogy az eddig hullott csapadék nem volt elegendő ahhoz, hogy kedvező feltételeket teremtsen a szántáshoz. különösen somogy megye déli részén nehezíti meg ezt a munkát az időjárás. ezen a területen az ekék hatalmas darabokban szaggatják fel a kökeményre szikkadt földet. /mti/

--

15.50 rj

- 33 -

NA 1511

bb 55. e m b a r g ó: 18.00 óráig!

Losonczi pál finnországra látogat

gk hi bzs La

1971. augusztus 6.

Losonczi pál, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke és felesége, urho kekkonen elnök meghívására folyó év augusztus 23 és 26 között hivatalos látogatást tesz finnországra. /mti/

bb 56. kitüntetés

gk hi bzs La

1971. augusztus 6.

a forradalmi munkás-paraszti kormány both bélának, a nemzeti színház igazgatójának nyugalomba vonulása alkalmából a szocialista kultúra fejlesztésében szerzett kimagasló érdemeinek elismerésül a magyar népköztársaság kiváló művésze kitüntetést adományozta. a kitüntetést pénteken dr. orbán lászló, a művelődésiügyi miniszter első helyettese adta át. /mti/

bb 57. pályázat hűtő-tárolók építésére

i kf ie bzs La

1971. augusztus 6.

a iv. ötéves terv időszakában a mezőgazdasági termékek, gyümölcsök veszteségmentes tárolásához újabb nagy hűtő-tárolókra van szükség. miután ezek létrehozása általában meghaladja a mezőgazdasági üzemek anyagi erejét, a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztérium támogatást nyújt az arra vállalkozó gazdaságoknak.

a minisztérium alma-, illetve zöldség-gyümölcs - hűtőtárolók építésére hirdetett pályázatot, amelyre - nagy összegű beruházásokról lévén szó - elsősorban különféle társulások jelentkezését várják. a pályázaton csak legalább 440 vagonos hűtő-tárolók és a hozzájuk szükséges üzemek fejlesztésére, létesítésére vonatkozó javaslatok jöhetnek számításba. az elbírálásnál előnyben részesítik a mezőgazdasági termelő és felvásárló szervek társulásait, a szabolcs-szatmár megyében tervezett beruházásokat, azokat a pályázatokat, amelyek kivitelezéséhez a legtöbb saját anyagi fedezetet nyújtják. a feltételek között szerepel egyebek között, hogy a létesítendő tároló mind vasuton, mind közuton jól megközelíthető legyen és a tárolót a szezonon túl is jól kihasználhassák egyéb mezőgazdasági termékek raktározására.

a pályázatokat október végéig lehet eljuttatni a mém közgazdasági főosztályához. /mti/

16.40/bzs

- 34 -

NA 16

ötbb. 58. huari bumedien

rj hi la

1971. augusztus 6.

az algériai demokratikus és népi köztársaság forradalmi tanácsának és minisztertanácsának elnöke táviratban mondott köszönetet losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének az algéria függetlenségének évfordulója alkalmából küldött jókívánságaiért. abdel aziz buteflika külügyminiszter ugyancsak táviratot intézett péter jános külügyminiszterhez, amelyben megköszöni az algériai nemzeti ünnep alkalmából kapott üdvözlést. /mti/

bb. 59. téglá és kavicshány gátolja a belvízkáros házak újjáépítését békésben

vid/kz/rj la

1971. augusztus 6.

változatlanul téglá- és kavicshány gátolja a belvízkáros lakások újjáépítését és helyreállítását békés megyében - állapították meg a megyei helyreállítási bizottság pénteki kibővített ülésén. békés megyében az elmúlt évben 2500 lakást rongált meg részben vagy egészben a belvíz. az újjáépítést, illetve a helyreállítást két ütemre osztották. a megyei tanács vb határozata szerint 1971. november 7-re a legutolsó ház felépítésének, illetve helyreállításának is be kell fejeződnie.

az idén azonban újabb belvízkár érte a megyét, ráadásul dél békés megyében, a maros töremlékkupján épült falvakban, ahol évtizedeken át ismeretlen fogalom a belvíz, 1971-ben újabb ezer-harminchat ház szenvedett belvízkárt, s ezek között 550-et teljesen újrá kell építeni.

az építésügyi és városfejlesztési miniszter ez év tavaszán veszélyes körzettel nyilvánította békés megyét. a helyreállítási bizottság annak megfelelően kiemelt feladatként kezeli a belvízkáros lakások újjáépítését, felújítását. a sorrendet úgy állapították meg: elsősorban a tavalyi bajbajutottak kerüljenek fedél alá, s aztán fogjanak hozzá az idén megrongálódott, vagy összedőlt lakások helyreállításához.

/holét.köv./

17.25 rj

- 35 -

NA 18



bb. 59. / téglá és kavicsbíány... 1. folyt./rj

a békés megyei téglagyárak becsülettel teljesítették eddig vállalásaikat: naponta 300-400 ezer téglát adtak a megyének többségét belvizes lakások helyreállítására. mint azonban az ülésen rámutattak a téglá egy részét nem eredeti rendeltetésének megfelelő célokra használták fel. az ügyeskedők kihasználják a helyzetet, az engedélyezetttnél nagyobb építenek, vagy melléképületeket is emelnek, s ezzel megakadályozzák bajbajutott társaik lakásépítését. olyan esettel is találkoz-
tak az ellenőrök, hogy az építető nem várta meg a kavics-
szállítmányt, hanem a drága téglából rakta le az alapokat, ami szintén nem megengedhető. az ilyen „ügyeskedések”, és fegyel-
mezetlenségek sok bonyodalmat okoznak. a helyreállítási bizottság ép-
pen ezért javasolta: az illetékes szervek vonják felelősségre a mulasztókat, az „ügyeskedőket”, szerezzenek érvényt a határozatoknak, ellenőrizzék és kutassák fel, hová tűnt a belviz-
károsultak „számára”, kiutalt téglá egyrésze, ki milyen címen használt fel soron kívül építőanyagot? elhatározták azt is: úgy kell megszervezni az alapanyag ellátást, hogy legalább egy beköltözhető helyiséghez jussanak a tél beállta előtt az 1971. évi belvizkárosultak is. /mti/

bb. 60. felhasználható 20.00 órákor

hangverseny a kőröshegyi műemlék-templomban

vid/rj fm la

1971. augusztus 6.

pénteken este került sor a kőröshegyi műemlék-templomban a hagyományos hangversenysorozat hatodik előadására. ezúttal heisz károly vezényletével a kaposvári pedagógus férfikar szerepelt nagy sikerrel. a műsorban közreműködött németh alice énekművész és szergej dízsar orgonaművész. /mti/

17.35 rj

- 36 -

MF 1805

bb. 61. nyugdíjas találkozó sarkadon

vid/kz/rj la

1971. augusztus 6.

száz egykori dolgozójának részvételével rendezett találko-
zót pénteken a sarkadi cukorgyár. a találkozó résztvevőit a gyár ve-
zetői meleg barátsággal fogadták s bemutatták a felújítás és bővítés
alatt lévő gyárat. tájékoztatták az „öreg”, édesipari munká-
sokat az idej tervekről, a gyár fejlesztési programjáról. az öregeket
innen ebéden látták vendégül, majd kollektíven résztvettek a szá-
mukra rendezett műsoros délutánon. /mti/

bb. 62. finn vendégek a hazafias népfrontnál

rj hi la

1971. augusztus 6.

bugár jánosné, a hazafias népfront országos tanácsának
főtitkárhelyettese pénteken fogadta a magyarországon tartózkodó aimo
haapanent, a finn népi demokratikus unió főtitkárát és
eszmecserét folytatott vele a két mozgalmat kölcsönösen érintő
kérdésekről. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 46. sz. hírünk /elhunyt csorvási .. / 1. bek. 1.
sorában a szöveg helyesen:

... régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitünté-
tettje. temetése augusztus 11-én szerdán 11.30 órákor ...

/mti/

19.05/bzs

Xf 1920

- 37 -

bb. 63. halálos villamos gázolás a soroksári úton

1/el/rj la

1971. augusztus 6.

pénteken délután a soroksári ut és a tinódi utca sarkán egy 31-es villamos halálra gázolta a 22 éves bóna sándort, a szerencsétlen ember kiesett a villamos menetirány szerinti baloldali ajtaján, s a szembejövő szerelvény kerekai alá került. /mti/

--

bb. 64. kábelszakadás okozta az v. kerületben az áramzavart.

1/el/rj la

1971. augusztus 6.

pénteken az v. kerület nagyrészen egy időre megszakadt az áramszolgáltatás. ezt az idézte elő, hogy a deák ferenc utca egyik építkezésén földmunka közben elvágták a 10 kilovoltos kábelt. a helyszínen siető szakemberek egy óra alatt helyreállították az áramellátást.

az egyik kelenföldi építkezésen péntek délután egy 80 milliméteres vízcső sérült meg, ami a környék vízellátásában zavarokat okozott. mivel az ilyen jelenségek szinte mindennaposak, az elektromos művek és a vízművek kéri az építő vállalatokat és azok dolgozóit, hogy jobban vigyázzanak a föld alatt húzódó vezetékekre, kábelekre.

az említett kisebb jelentőségű vízellátási zavaron kívül egyébként pénteken viszonylag kevés helyről érkezett panasz a vízszolgáltatásra. a reggeli zivatar az öntözések elmaradása igen jelentősen enyhítette a vízhiányt. /mti/

--

19.15 FJ

- 38 -

M. 197

bb. 65. időjárásjelentés

rj la

a meteorológiai intézet jelenté 1971. augusztus 6-án, pénteken 19 órakor:

fülledt, meleg idő

várható időjárás szombat estig: időnként megnövekvő felhőzet, szórványosan kialakuló záporral, zivatarral. mérsékelt szél. zivatar idején átmeneti szélerősödés.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 28-33 fok között. /mti/

--

-39-

NA 2105

-v é g e -